Библиотека СОК

ШАРОВЫЕ КРАНЫ СЕРИИ T12G/T16G/T12GCR

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Корпус состоит из двух частей (**1-2**); полнопроходной шар (**3**); безопасная ручка (**9**); блокируемая гайка (**8**); уплотнительная прокладка шара с коническими кольцами PTFE (4); уплотнительная прокладка штока NBR (**6**); Алюминиевая пластина на ручке показывает различные виды использования и назначения. Поставляются с внутренней резьбой DN 1/4" - DN 4".

МАТЕРИАЛЫ: Корпус, шар, резьбовые соединения и металлические элементы: Серия T12G/T11G/T16G Латунь EN 12165 CW617N, **Серия T12CR/T11CR** Латунь EN 12165 CW602N, **Уплотнительные прокладки шара:** PTFE; **Уплотнительные прокладки штока:** NBR; **Ручка: Серия T12G/T12CR** Алюминий EN AB-46100, желтого цвета, **Серия T11/T11CR** прочная сталь.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Газовые шаровые краны серии T12G сертифицированы DIN-DVGW и BG Technology в соответствии с европейским стандартом EN 331. Эти краны применяются для газа низкого давления при распределении природного газа:полученного из нефти (метан) и пропан / воздушной смеси; Бытовой газ: полученные в соответствии с различными процессами (Крекинг), **Сжиженный газ:** пропан и смеси пропан / бутан.

Максимальное рабочее давление и температура: Рабочее ограничение MOP 5-20 (класс MOP 5) при температуре от -20 ° C до +60 °C (класс -20 ° C).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ: Шаровые краны серии T12G предназначены для перекрытия потока, не для регулирования расхода. Запорная функция осуществляется поворотом ручки (**9**) на 90 ° по часовой стрелке, открытие крана осуществляется поворотом ручки (**9**) против часовой стрелки на 90 °. Совершая поворот, ручка заставляет шток (**5**), взаимодействовать с шаром (**3**), через уплотнительную прокладку PTFE (**4**). Положение ручки (**9**) показывает направление потока, параллельно корпусу: "открыт"; перпендикулярно корпусу: "закрыт". **Примечание:** Держите кран вдали от источников тепла, это может нарушить плавность хода.

УСТАНОВКА: убедитесь, что материалы и компоненты из которых изготовлен продукт подходят для вашей системы. Для этого воспользуйтесь каталогом продукции(также доступном на сайте www.cimberio.com) и техническими данными.

BALL VALVES SERIES T12G/T16G/T12GCR

MAIN FEATURES: two-piece body (**1-2**); linear fullway ball (**3**); safety handle (**9**); self-locking nut (**8**); ball gasket with conical rings of PTFE (**4**); stem gasket with NBR O'Rings (**6**); Aluminium plate on the handle showing different uses and approvals. Available from DN 1/4" to DN 4".

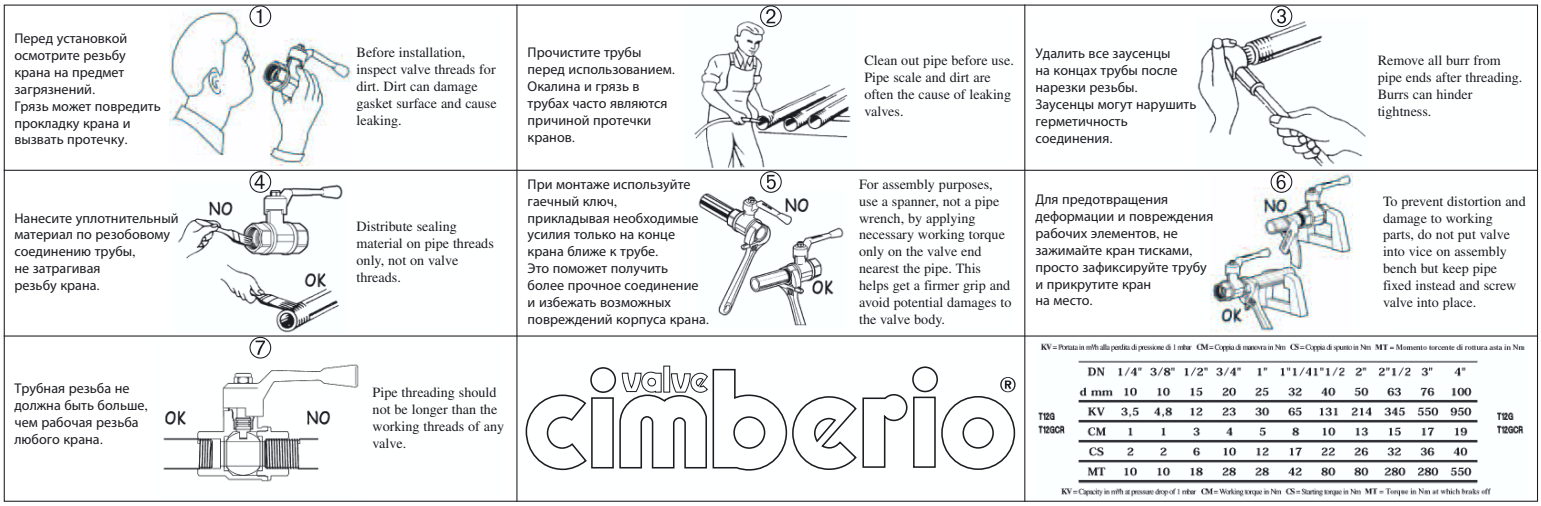
MATERIALS: Body, ball, screwed ends and metal components: Series T12G/T11G/T16G Brass EN 12165 CW617N, **Series T12CR/T11CR** Brass EN12165 CW 602N; **Ball gasket:** PTFE; **Stem gasket:** NBR; **Handle: Series T12/T12CR** Aluminium EN AB-46100, yellow colour, **Series T11/T11CR** Dacromet rugged steel.

SERVICE RECOMMENDATIONS: Gas ball valves series T12G are certified by DIN-DVGW and BG Technology in accordance with the European Standard EN 331. They are suitable for gas at low pressure for the distribution of **Natural gas:** obtained from petroleum (Methane) and propane/air mixtures; **Town gas:** produced according to different processes (Cracking - Coacking); **Liquid gas:** propane and mixtures of propane/butane.

Maximum operating pressure and temperature: working limit MOP 5-20 (Class MOP 5) at a temperature of -20°C to +60°C (Class -20°C).

OPERATION: Ball valves series T12G are used to intercept fluids, never to regulate flow. Shut-off is accomplished with a 90° clockwise handle turn (**9**), opening-up is accomplished with a 90° anticlockwise handle turn (**9**). By turning, the handle makes the stem (**5**), connected to the ball (**3**), rotate on the PTFE gaskets (**4**). Handle position (**9**) shows flow direction, parallel to the body: "open"; perpendicular to the body: "closed". **NOTE:** Keep valve away from sources of heat which could upset smooth running.

INSTALLATION: Make sure product materials and features are suitable for system scope. Consult the product catalogue (also available online at www.cimberio.com) and product data sheets before choosing.



KV = Portata in m³/h alla perdita di pressione di 1 mbar CM = Coppia di manovra in Nm CS = Coppia di spunto in Nm MT = Momento torcente di rottura asta in Nm

	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"	
	d mm	10	10	15	20	25	32	40	50	63	76	100	
T12G T12GCR	KV	3,5	4,8	12	23	30	65	131	214	345	550	950	T12G T12GCR
	CM	1	1	3	4	5	8	10	13	15	17	19	
	CS	2	2	6	10	12	17	22	26	32	36	40	
	MT	10	10	18	28	28	42	80	80	280	280	550	

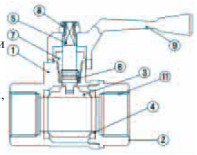
KV = Capacity in m³/h at pressure drop of 1 mbar CM = Working torque in Nm CS = Starting torque in Nm MT = Torque in Nm at which braks off

I0000000143 10/2013- REV.0

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед любым обслуживанием крана, убедитесь, что система не работает и не находится под давлением.

ОБСЛУЖИВАНИЕ: Как правило газовые шаровые краны не нуждаются в обслуживании. При необходимости обратитесь к специалисту. Для бесперебойной работы оборудования, желательно придерживаться следующих инструкций:**А**-чтобы избежать повреждения прокладки (**4**) никогда не используйте шаровые краны для регулирования потока, только для его перекрытия; **В**-чтобы предотвратить появления известковых отложений, которые нарушат нормальное функционирование клапана, проведите полный рабочий цикл крана хотя бы раз в 3 месяца.

ГАРАНТИЯ: Вся продукция Cimberio имеет гарантию в течение пяти лет при правильном использовании в соответствии с вышеприведенными техническими условиями.



NOTE: Before having any valve serviced, make sure the system is not running or being pressurised.

MAINTENANCE: No specific servicing is generally required for gas ball valves. If necessary, valves must be serviced by trained staff only. For a smooth running, it is advisable to keep to the following: **A-** never use ball valves to regulate flow, but to intercept fluids only, if damages to gaskets (**4**) are to be avoided; **B-** fully operate the valve at least once every 3 months.

WARRANTY: All Cimberio products are guaranteed for five years when correctly used in accordance with the above provided technical data.